

Opción, Año 30, No. 74 (2014): 74 - 89
ISSN 1012-1587

Cotidianidad y Simbología: Prácticas comunicativas en el rito a “San Juan”

Haidelvia María Moya Rodríguez

Universidad Bolivariana de Venezuela (UBV)

Sede Monagas. Maturín, Venezuela

Resumen

Esta investigación surge del abordaje de los contextos de producción populares, partiendo de las prácticas comunicativas generadas del rito a San Juan en San Juan de las Galdonas, Estado Sucre. Se tomaron los elementos mágico-religiosos que señalan este rito como un evento comunicativo. Principalmente, se fundamentó este trabajo en los aportes de José Finol a la Antroposemiótica. Esto originó aportes que señalan la producción de sentidos y la re-significación en este estudio, lo que permitió comprender y analizar la existencia de signos allí presentes, y evidenciar la dimensión cultural de los fenómenos que cada año re-dimensionan el sentido de este rito.

Palabras clave: Comunicación, rito, signo, pueblo, cultura.

Daily Life and Symbology: Communicative Practices in the Rite for San Juan

Abstract

This research arises from approaching popular production contexts, starting with communicative practices generated from the rite to San Juan in San Juan de las Galdonas, State of Sucre. The magic-religious elements that point to this rite as a communicative event were

studied. Principally, this work was based on Jose Finol's contributions to anthropo-semiotics. This originated contributions that indicate the production of meanings and re-signification in this study, which made it possible to understand and analyze the existence of signs therein and demonstrate the cultural dimension of phenomena that re-dimension the meaning of this rite every year.

Keywords: Communication, rite, sign, people, culture.

1. INTRODUCCIÓN

Desde los espacios de producción ritual, es posible organizar el mundo cultural de las poblaciones que se encuentran alejadas de los urbanismos. Estas, situadas en contextos específicos donde se relacionan sujetos que comparten códigos simbólicos e interactúan constantemente para alimentar sus prácticas culturales, mantienen vivos los hilos históricos que las hacen particulares en lo que a sus formas de comunicar se refiere.

Esta investigación remite a las prácticas comunicativas que se generan de la celebración del rito a San Juan en San Juan de las Galdonas, Estado Sucre/Venezuela, considerando dicho rito como una forma de comunicar que permite conocer y comprender parte del sincretismo heredado de los ascendientes afroamericanos, y en todo caso, afrovenezolanos.

Desde el contexto comunicacional, el rito a San Juan permite concebir la interacción de sus participantes como un convenio de reciprocidad mutua donde obviamente se intercambian, se transforma y se consolidan nexos de representatividad. Esta marcada representación de la realidad incluye al rito a San Juan en una dimensión simbólica que coincide con un espacio, un tiempo y unos actores particulares que se apropian de elementos mágicos y religiosos para construir significados.

Los actores sociales de la población anteriormente mencionada, basan sus prácticas culturales en las creencias a San Juan como símbolo de fertilidad y santidad manifestadas ambas en el agua como elemento purificador. Más allá de esto, los preceptos religiosos arraigados en la población y la marcada tendencia a manifestar la fe en un santo patrono (algo muy propio en los pueblos venezolanos), caracterizan el rito al santo como un evento comunicativo entrelazado con la cotidianidad de quienes lo practican.

Se pretende con este tipo de estudio elaborar una concepción diferente de los ritos de celebración a santos patronos, teniendo en cuenta el giro que actualmente se genera desde los influjos externos globalizantes y que atañen al campo de estudio de la comunicación. Es menester señalar que esta investigación más que una descripción de la realidad que forma parte del rito a San Juan, persiguió en todo momento valorar las concepciones que ubican la celebración al santo como un evento comunicativo que transmite identidad y redimensiona el saber popular dándole rol protagónico a quienes construyen los significados: la comunidad de San Juan de las Galdonas.

Cabe destacar, que las Prácticas comunicativas que se generan del rito San Juan en San Juan de las Galdonas los días 23, 24 y 25 de junio de cada año, están sujetas a las creencias que radican en la fe y en la supuesta concreción o manifestación de milagros concedidos por el santo. Sus habitantes pernoctan los días de la celebración para pedir al santo salud, regocijo y abundancia pesquera para subsistir según sus necesidades básicas. Alimentados y movidos por preceptos religiosos se reaviva la devoción cada año, y se expresa en las narraciones discursivas el ímpetu de la devoción cristiana.

Esto, se evidencia en los resultados de esta investigación, los cuales buscan demostrar los conocimientos que continuamente emanan del orden cultural preestablecido y se transforman con el paso del tiempo, siendo los grupos sociales quienes manifiestan mediante sus prácticas comunicativas los discursos que mueven, consolidan y reafirman las simbologías que perduran en los imaginarios.

2. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

Ahora bien, este objeto de estudio es delimitado por la necesidad de abordar solamente los aspectos mágico- religiosos concebidos desde un espacio, un tiempo y unos actores. El proceso de significación del rito consolida la memoria histórica y alimenta nuevas formas de concebirlo. Las investigaciones en los espacios rurales, más los de la costa, buscan explicar la producción de sentidos y el proceso de significación que hacen del ritual un hilo narrativo que, aunado al contexto y a la consolidación del imaginario social en la localidad, demuestran como los grupos sociales a través del lenguaje y de los símbolos hacen de una manifestación como esta un signo cultural.

San Juan es, según el contexto donde se celebra, un santo que posee un sentido desde los códigos simbólicos que comparten los sujetos. Es un signo que se inscribe dentro de las creencias que asumen los individuos y le otorga funcionalidad discursiva, desde el punto de vista de los estudios semióticos, al orden organizacional que se establece para los eventos comunicacionales que son determinados por elementos de orden religiosos, partiéndose de un contexto dado para la comprensión de la significación. "San Juan Bautista ha sido y es todavía uno de los santos más populares del panteón católico" (Liscano, 1973: 16).

Las comunidades conservan en sus prácticas elementos que configuran el universo simbólico desde las relaciones que marcan el compás del intercambio cultural. El impulso de una era que forma parte de la esfera multicultural globalizante, no escapa a las consideraciones de diversos estudios que apuntan a señalar la irrupción de aspectos que innovan en las formas de comunicación. Las nuevas acepciones se encaminan a redimensionar la identidad, no para desmitificar rituales de antaño, sino más bien para darle un vuelco a las nociones de significado que se manejan con respecto a los ritos de la cotidianidad.

En esta dirección, es en el diálogo cultural donde residen las más diversas manifestaciones del conocimiento popular, y donde precisamente se producen, se intercambian y se manifiestan para su comprensión los relatos que narran los hilos de la historia, de la cual se supone, se desprende el caudal que hilvana la memoria y representa la identidad. Por tal razón, "la memoria se vuelve un elemento fundamental para el mantenimiento de un sentido de integridad, memoria que es siempre constructiva" (Clifford, 1999: 62).

En los estudios semióticos culturales, se aprecian enfoques pertinentes a la cultura y a los procesos de reelaboración de los códigos culturales construidos por los actores sociales. Desde el contexto de las significaciones culturales, a través de sus planteamientos, se le concede espacio a la continuidad de las memorias culturales de espacios específicos, "puesto que una cultura se concibe a sí misma como existente tan sólo si se identifica con las normas constantes de su propia memoria, la continuidad de la memoria y la continuidad de la existencia, ordinariamente, coinciden" (Lotman, 1979: 73).

Lo que implica que el rito aquí estudiado es una continuidad que se percibe por la relación de unidades sígnicas que conforman las catego-

rías mágico-religiosas que se evidencian en las prácticas comunicativas expresadas los días de celebración del rito (23, 24 y 25 de junio), y esto de una u otra forma le concede relevancia al hecho de “comprender cuál es el modo humano de significar, el mecanismo gracias al cual se hacen historia y cultura, el propio modo como, al definir el mundo, se actúa sobre él y se lo transforma” (Eco, 1985: 137-138).

Cabe decirse, que el contexto del rito a San Juan posee sus particularidades y en cada una de las localidades que expresan devoción a San Juan podrían encontrarse diferentes visiones alusivas al rito. No obstante, se deja en claro que se persigue posiblemente un propósito similar en torno a la celebración de estos rituales y sus prácticas comunicativas: Instituir de cualquier forma la resistencia cultural, esa que se resiste a dejar en el olvido la herencia cultural y el sincretismo propio del mestizaje.

Toda sociedad está atravesada por procesos de naturaleza semiótica, lo que hace posible que se generen estructuras de significados que permiten que esa sociedad sea inteligible a todos sus miembros. En esencia, las sociedades humanas poseen particularidades al momento de relacionarse mediante sus prácticas comunicativas, más, si estas se encuentran asociadas a un rito específico, tal es el caso de la celebración a San Juan que se realiza anualmente en la población de San Juan de Las Galdonas, en el Estado Sucre/ Venezuela.

La relación entre comunicación y cultura permite entender el modo como los grupos sociales construyen sus identidades, basadas éstas, en las prácticas comunicativas que se generan, por ejemplo, de un rito a un santo. Por ello, “los símbolos constituyen elementos claves para determinar la importancia de un rito o ceremonia” (Finol y Montilla, 2004: 11). En la utilización del lenguaje y los símbolos inherentes a la realidad donde se desenvuelven los individuos, se comparten conocimientos y experiencias propicias para redimensionar los contextos de producción, convirtiéndose la comunicación en un espacio estratégico para las mediaciones socioculturales que implican procesos de interacción social y reconstrucciones culturales.

En tal sentido, cada comunidad crea un sistema de significados generales y sentidos particulares que le sirven de referentes para desarrollar sus estrategias de vida, de sociedad y comunicación, pues es, en fin de cuentas, la última la que fundamenta el origen, en el tiempo y el espacio, de la primera (Finol, J. y Finol, D., 2009: 13).

Cabe decirse entonces, que el rito a San Juan como un acto comunicativo que se vive de forma colectiva, y que busca en todo momento consolidar las identidades y las significaciones colectivas, se plantea como un acercamiento a un ritual cargado de símbolos, sobretodo de simbolismo mágico-religioso. Precisamente ahí se hará hincapié; en las prácticas comunicativas que atañen a lo mágico-religioso tomando como eje central la visión de los participantes en la celebración acerca de la concepción religiosa (eclesiástica) y mágica (popular) que forma parte del rito a San Juan en la mencionada población.

3. METODOLOGÍA

Se justifica este trabajo en el sentido de valorar la pertinencia de los constructos discursivos de los actores sociales surgidos de los procesos de solidaridad y reciprocidad que se evidencian en las representaciones rituales comunitarias/populares. Las comunidades expresan su sentir mediante sus prácticas comunicativas, y permean los espacios de interacción apoyándose en rituales que aluden a concepciones religiosas que se fundamentan en la fe y en las creencias a santos patronos. Dichas prácticas devienen del hecho histórico y se transforman continuamente para producir conocimiento y enarbolar valores que hacen particular a cada región. El rito a San Juan se construye mediante las relaciones que establecen los hablantes-participantes con su entorno, y esto de una u otra forma, se observó en la descripción del objeto de investigación que éstos hicieron, algo muy propio de las interacciones grupales comunitarias. “Y por el hecho de que todas las culturas tienen creencias y ceremonias religiosas organizadas comunitariamente, son diversas las prácticas rituales, así como sus significados y funciones” (Torres, 2009: 108).

Se trata de una investigación empírico-descriptiva, fundamentada inicialmente en la revisión bibliográfica, tal es el caso de los aportes a la semiótica de la Cultura de Lotman y los aportes Antropo-semióticos de Finol, entre otros autores. Se sustenta este trabajo desde la perspectiva metodológica cualitativa, la cual sugiere que los “planteamientos cualitativos se orientan a aprender de experiencias y puntos de vista de los individuos, valorar procesos y generar teorías fundamentadas en las perspectivas de los participantes” (Hernández, Fernández y Baptista, 2006: 525).

La categoría práctica comunicativa se concibe en esta investigación como la construcción de significaciones que parte de la existencia

de unos actores, un tiempo y un espacio social determinados por las necesidades de interacción. Parte de la reproducción simbólica de significados para la comprensión de la realidad cultural y se fundamenta en el hecho de asumir nuevas formas que pudieran transformar los espacios de actuación comunicacional.

Sub-categorías de análisis: los *actores* son los que se relacionan para la celebración del ritual y participan a lo largo del proceso compartiendo un universo cultural que le otorga un significado particular a la celebración ritual diferenciándola de otras localidades. El *espacio*, es el contexto de actuación y está delimitado por la ubicación geográfica y las características propias de la localidad de San Juan de las Galdonas, así como las visiones de los actores. Por su parte, el *tiempo* dentro de los ritos, se considera como la coherencia lógico-espacial y es determinado por la duración de la celebración. Según esto, se sostiene que los ritos poseen características que determinan su particularidad:

Algunas de sus características son *espaciales* (porque se practican en un lugar distinto a aquel que es propio de la vida cotidiana, lugares previamente elegidos, adornados, bendecidos, etc.); *temporales* (porque se realizan en determinados días del año, del mes o de la semana, o a determinadas horas del día); *actoriales* (porque ciertas acciones rituales están reservadas a personas específicas, elegidas por su competencia o autoridad, por su edad o ascendencia, etc.); *cosmogónicas* (porque el rito está asociado con la existencia de seres o fuerzas sobrenaturales, con la majestad de una persona u objeto) (Finol, 2009: 60).

La sub-categoría *comunicación ritual*, se entiende como el modo de organización que desde la interacción hacen los actores mediante códigos simbólicos que expresan diferentes modos de concebir la realidad contextual. Está sujeta en este caso, a los valores y actitudes que radican en los elementos que parten de las creencias populares y el acto religioso como símbolo de fe y devoción dentro de los rituales.

De un universo total que concibe el ritual como aspecto importante para la organización comunitaria, se partió de la población adulta para explicar las prácticas comunicativas que parten de lo mágico-religioso. Para ello, fue necesario indagar en las diversas concepciones que tienen los habitantes de la población antes de elegir la muestra. Obviamente, por ser un rito extendido, la celebración a San Juan también es realizada

en otros rincones regionales del Estado Sucre (23-24 y 25 de junio), por tal razón, se inscribe el muestreo para esta investigación también dentro de los participantes voluntarios que decidieron colaborar en su totalidad, como cada año, en la elaboración del rito de celebración. Se utiliza la técnica de la observación participante, la entrevista, y la revisión bibliográfica documental como técnica fundamental de análisis.

4. RESULTADOS

4.1 Micro-Rituales

Micro-rito del agua: El santo patrono de San Juan de las Galdonas es sacado al mar en medio de regatas que significan la magnificencia del agua. Los espacios sagrados se consideran como tales porque el agua los purifica. Por otra parte, la pila bautismal en el pueblo es un símbolo que representa la iglesia y es abordado en el sentido de la purificación personal. "podríamos decir que el agua es un elemento que limpia y purifica y es allí donde el rito prepara para la vida" (Finol y Montilla, 2004: 22). Siendo el agua el elemento fundamental de la celebración a San Juan, dentro de la comunicación ritual se establece como una práctica comunicativa que estrecha los vínculos mágico-religiosos, dado que existen creencias que se alimentan del imaginario y aluden a hechos cotidianos, como por ejemplo el agua concede milagros curativos si se mezcla con hierbas; el agua que baña al santo debe ser la del mar porque la costa estaría bendecida; el agua libra de pecados según los habitantes de San Juan de las Galdonas.

Se establece entonces un ciclo de escisiones que describen las rupturas temporales y le conceden al ritual aspectos mágicos entrelazados con lo religiosos como se dijo anteriormente. El agua es y continuará siendo en la población un símbolo inherente a San Juan como representante bíblico. Aunado a todo esto el poder de la naturaleza comunica con signos naturales, tal es el caso de la lluvia, la cual los días del santo no puede faltar, según la mayoría de los informantes, por ser el indicio de la fertilidad que dejará la celebración. Si se considera la fertilidad, según los referentes que anteceden este resultado, es menester señalar que cuando se habla de algo fértil en San Juan de Las Galdonas, los días que celebran al santo, se hace alusión a los suelos desde el punto de vista campesino que atañe al rito.

Micro-rito del milagro: Los milagros se conciben en la población, conjuntamente con el agua, como aspectos relevantes que recrean las significaciones y le dan sentido a la veneración del santo. Las oraciones como constructos discursivos se emplean el 23 de junio con un fervor representativo que va aumentando en la medida que se acerca la noche de San Juan. La noche del 23 de junio se hace propicia para preparar los altares donde se agradecerá a San Juan. Allí, particularmente se observaron fragmentos de prácticas comunicativas del ritual en otras partes del país, tal es caso de las flores que no pueden faltar y de toda una diversidad de velas y velones. Según los relatos, los milagros están caracterizados por toda una serie de discursos que dan cuenta de la gran cantidad de veces que el santo ha incidido en la realización de sueños, la curación de enfermos, la fertilidad en hombres y mujeres y el regreso con vida de pescadores que se han perdido en alta mar. Se organizan entonces los milagros en función de la relevancia que posea lo concedido y se le paga al santo con música, baile y hasta “aguardiente”.

Se adornan los altares con todo tipo de flores coloridas y allí, a escondidas se colocan prendas de oro, placas y un sinfín de accesorios que para los actores sociales en San Juan de las Galdonas, simbolizan mucho, pues el entorno cultural es redimensionado por ellos mismos. Se percibió al momento de compartir con los habitantes la alegría que acompaña todo lo que aluda al santo, es decir, todo lo que se construye culturalmente es reconocido y valorado por quienes se comunican en un contexto dado. Entonces, hay que tener en cuenta que:

El rito no es sólo una expresión de las normas y de la organización social, sino que es también productor y creador de ellas. En esa activa interacción dialéctica, los micro-ritos de la vida cotidiana, a menudo sin que sus actores tengan una conciencia plena de ello, actúan como articuladores de la experiencia individual y social, de modo que ella conserve un equilibrio progresivo a través del tiempo (Finol, 2006: 35).

Micro-rito de la calle: las prácticas comunicativas del rito a San Juan en la localidad surensense, se hallan provistas de procesiones que tienen lugar en la calle. Es ahí, en las calles del pueblo donde los habitantes se encuentran y comparten para recrear el ritual. Es en el movimiento cultural donde se entrelazan las costumbres y se idealizan las imágenes que se veneran, y es notorio que en San Juan de las Galdonas sea así.

El pueblo baila al santo, pero la iglesia solo quiere rendirle tributo de modo formal, he allí donde surge una disputa que aunque no es un elemento primordial para que no funcione la organización de celebración del rito al santo, trae consecuencias en el sentido de la participación eclesiástica; el pueblo toma al santo, se lo lleva a la calle, a las danzas de los tambores y le arrojan hasta "aguardiente". Se conciben entonces las prácticas comunicativas en los espacios abiertos de los rituales como mensajes que transmiten caras multiformes de un mismo ritual. Esto se subsana en la medida de la participación. Entiéndase que a pesar de los preceptos conservadores establecidos desde el orden religioso, los micro-espacios culturales por ser producidos por quienes allí se relacionan y crean significados, son los que llegan a ocupar más espacio que incluso el poderío que se desglosa desde los medios de comunicación. "De esta manera, la ritualidad está en el centro del mecanismo social que articula la relación entre la realidad y el sentido" (Amodio, 2009: 47).

Uno de los aspectos que se considera importante traer a colación, es el baile al santo que se realiza en la calle. Acompañado en un principio por el tambor de madera, actualmente, debido a procesos globalizantes, se utiliza en San Juan de las Galdonas una banda de instrumentos que ha venido a desplazar un tanto la tradición del tambor. Sin embargo, a orillas de la playa, antes del amanecer, renace en San Juan de las Galdonas el 24 de junio, la sensualidad de los tambores que rememoran la época de la esclavitud, pasajes históricos que evitan la despersonalización completa del rito a San Juan en esta población.

Micro-rito de las figuras simbólicas: Las figuras simbólicas a las que aquí se alude, se encuentran vinculadas a los apartados anteriores. En San Juan de las Galdonas el rito a San Juan se reencuentra con formas mágicas que se reflejan en las prácticas comunicativas. Se observó un completo apego a las creencias populares que se refieren a la noche del santo. Llamó la atención la particularidad de las figuras que se desprenden de la "vela derretida". Este micro-rito consiste en derretir vela y vaciarla en un recipiente boca ancha contentivo de agua. Allí, en una especie de magia, quizás proveniente de la visión de los actores sociales de San Juan de las Galdonas, se encuentra después de pasada las 12:00 am del 24 de junio una figura que representa aquello que tanto se anhela, como por ejemplo, un pretendiente para casamiento, el sexo definido de un futuro bebé, entre otras figuras que atañen al plano de las interpretaciones simbólicas y le otorga un carácter comunicativo a la signicidad del rito en la población.

Otro de los pasajes que remite a las figuras simbólicas en la población de San Juan de las Galdonas, es la clara del huevo, la cual también se coloca en un recipiente con agua y busca su forma a las pocas horas, basada esta en lo que los actores quieren y pretenden que aparezca en el recipiente. Todo esto está sujeto a las creencias del imaginario, por ende, es preciso decir que la credibilidad de estos micro-rituales que simbolizan ese algo que se desea, es solo parte del colectivo que hace vida en San Juan de las Galdonas. No obstante, existe la posibilidad de que estas prácticas comunicativas mantengan cierta similitud con la celebración del rito al santo en otros lugares de la geografía venezolana.

Micro-rito del tambor: Desde décadas precedentes el baile de tambor ha sido elemento fundamental del rito a San Juan en San Juan de las Galdonas. Los habitantes de esta población manifiestan un sentido práctico del baile del tambor. Para ellos, esta práctica cargada de ritmo y sensualidad, comunica aspectos que refieren pasajes históricos, nada alejados de la concepción que aún re-significa el rito al santo. El papel del tambor, según lo evidenciado en la población, es un modo de comunicación que exhorta a la libertad de pensamiento.

5.2 Aspectos mágicos-religiosos

“San Juan” es una representación simbólica bíblica, la cual es parte del texto que se expone en uno de los pasajes bíblicos, y es bastante conocida por la referencia bautismal que según creyentes, estudiosos e investigadores son parte de la vida de Jesús el hijo de Dios. Para el sacerdote que hace vida en San Juan de las Galdonas, la creencia religiosa que se le adjudica al santo parte del significado que tiene el agua como un elemento purificador, de acuerdo precisamente a la tendencia religiosa del bautismo.

Por ser el nombre del pueblo aquí abordado, es menester señalar que los habitantes lo colocan en el plano de las expresiones comunicativas que realzan la identidad cultural de San Juan de las Galdonas. De hecho, las circunstancias contextuales permiten las coincidencias de criterios que consolidan la celebración del rito a San Juan. Esto en lo concerniente a las creencias que encuentran diversos significados los días 23, 24 y 25 de junio de cada año.

Para los integrantes del rito a San Juan en San Juan de las Galdonas, los principios religiosos determinan e incluso, impulsan el misticismo que envuelven las celebraciones al santo patrono. Se caracterizan estos

principios por la incidencia que tiene desde hace muchísimas décadas el catolicismo en los espacios populares sucrenses, el cual promueve las creencias del colectivo y renueva la fe al compensar al santo con tributos que agradecen favores, milagros y la fertilidad de la tierra. El agua, como se dijo anteriormente, es símbolo de purificación que limpia de pecado, según los habitantes del lugar, y en ella reposan también todas las creencias que giran en torno a los días del rito. Las prácticas comunicativas evidencian el arraigado poderío eclesiástico que se ayuda desde tiempos pasados, del poder mediático para continuar hegemonizando costumbres, y situando el consumo en primer lugar. Celebrar al santo es agradecer, es religiosidad, es basamento bíblico:

...Pero a la vez, teológicamente, bíblicamente sabiendo que el agua es vida, también se le da ese significado porque es un sacramento; un sacramento nos habla de una realidad invisible a través de una realidad visible, de un elemento como es el agua, que es parte de la naturaleza, parte de esa misma creación de Dios: Simbólicamente así como el agua, nos limpia y nos da vida, simbólicamente, espiritualmente también sabemos que a través del baño, del bautismo, Dios nos hace parte de su cuerpo, de su iglesia (Informante: Sánchez, 2009).

En el mismo orden de ideas, el 24 de junio con la misa eclesiástica y los bautizos que se realizan al transcurrir el día, se realiza la procesión de la iglesia de una manera bastante formal y se realizan cantos cristianos. Allí es el momento propicio para darle cabida al elemento mágico que se acompaña de supersticiones: buscar novio o novia, leer el futuro con agujas y velas derretidas, y cortar el cabello para que crezca rápido y hermoso. No obstante, se agregan otras características particulares que permiten colocar las creencias como punto central en todo lo que se refiere a la celebración. Tal es el caso del siguiente fragmento, el cual relata un pasaje milagroso

No hace mucho una muchacha vino de caracas... Que le debía unas velas a San Juan y le ha puesto las velas a San Juan así en el piso porque me preguntó dónde se las colocaba, yo le dije colócaselas aquí porque arriba no se puede porque se podía quemar el mantel. Y el otro día cuando yo fui a limpiar estaba la estatua completa de San Juan, con la mano alzada, así como él tiene el dedito, todo, y yo me quedé de verdad (sic), y yo dije así sería la fe que esa muchacha le puso, le había prometido esas velas a él que se hizo la figura de San Juan... (Informante: Noriega, 2009).

La comunicación ritual emplea sistemas de códigos significantes para los actores sociales que organizan sus ritos, basados estos en los acuerdos que le dan vida a las más diversas maneras de comprenderlos. Una de las prácticas comunicativas más popular, es la creencia basada en milagros. Los habitantes de San Juan de las Galdonas, (remitir a entrevistas digitalizadas), resaltan la fe que es parte de ellos apropiándose de todo lo que en la dinámica social implica significación, acompasándose de esta manera la organización religiosa heredada de Europa, con los bailes y el clamor de libertad que apasionaba a los grupos afroamericanos.

La incidencia de factores externos ha traído como consecuencia la hibridación de los elementos que en un primer momento caracterizaron la esencia del rito a San Juan en la población de San Juan de las Galdonas. Con los avances tecnológicos, se renuevan las formas de comunicar y con ellas se advierten códigos que redimensionan los ya existentes. En el caso de los milagros, se sincretizan las prácticas comunicativas sin abandonar el poder religioso que es parte de la santidad. Por ejemplo, al momento de agradecer por favores concedidos el mensaje está basado en la oración, pero con matices actuales, es decir, la música es posible que no se refiera a los himnos que se entonaban en la iglesia, sino más bien a canciones más bulliciosas entonadas incluso por aparatos musicales modernizados, ya no es solamente la voz, ahora se trata de canciones pregrabadas que para nada compaginan, desde el punto de vista de la iglesia conservadora, con los cánticos sagrados de los devotos de San Juan. No obstante, es una acepción, según los informantes, y por ende, se muta en la medida que se acepte y comunique.

Otra forma que representa una práctica comunicativa notoria es el movimiento de los individuos, un movimiento que alude al viaje, al traslado. Es precisamente en los encuentros de los grupos, en las situaciones de comunicación que se dan en la cotidianidad donde coinciden las evocaciones santas. Se agradece por los milagros y se produce el traslado al sitio de la celebración. Los residentes de San Juan de las Galdonas que por motivos de trabajo o cualquier otra causa se alejan por periodos extensos del lugar, retoman en el mes de junio el rito a San Juan, produciéndose así una serie de eventos que se traducen en fervor.

Las significaciones en una cultura determinada, en este caso la venezolana, constituyen sistemas de signos altamente organizados, a fin de lograr el establecimiento de la comunica-

ción para la construcción de un acuerdo colectivo en las diversas manifestaciones sociales que cobran vida en la comunidad (Torres, 2007: 125).

De allí que las representaciones simbólicas del ritual a San Juan Pudieran expresar en un posterior trabajo significaciones enmarcadas dentro de la concepción que actualmente tienen los hablantes del ritual. Es decir, con el paso del tiempo se han integrado elementos debido a los procesos de globalización que inciden en el desarrollo de las sociedades.

...Sí, chica eso se ha ido perdiendo, porque ahora los muchachos de ahora no, no están pendiente de nada de eso, pero las personas de mi edad y de un poco más de unos 40 años estaban (sic) muy pendientes de los tambores, de las agujas, de los pañuelos, de esos huevos que se, el día antes a las 12 del medio día se echaban en el vaso para luego verificar el futuro de nosotros pues (Informante: González, 2009).

5. CONSIDERACIONES FINALES

Se podría valorar esta investigación por la convivencia y la vinculación investigativa con la población y sus costumbres, lo que hizo posible determinar el amplio sincretismo presente en el sitio, así como la gran devoción a San Juan y el apego a la religión católica que impera en el sitio. De esta manera, se construyen los procesos de significación que le otorgan sentido a todo aquello que puede inscribirse en el contexto de las prácticas comunicativas, y que ampliamente, la cultura como generadora de sentidos propios en comunidades específicas permite que los individuos puedan asirse al mundo de interpretaciones que los rodea, particularizando sus costumbres, las cuales aunque guarden similitud con las de otros pueblos, se conciben con aspectos que las diferencias y las hacen propias.

Los símbolos aquí esbozados son parte de la idiosincrasia de los habitantes del lugar. De hecho, se observó el predominio de creencias bastante arraigadas y manifestadas los días de celebración del rito. En el caso de los elementos que configuran las prácticas comunicativas, a pesar de los efectos foráneos que muchas veces condicionan las costumbres de poblaciones alejadas, es necesario señalar que no han sufrido cambios representativos, pues el imaginario ha mantenido sus prácticas, y éstas unidas al hecho de la concepción divina-católica, son expresadas mediante discursos que consolidan la identidad del lugar.

Es en este sentido que los valores, así como las creencias religiosas tienden a conservar la esencia de sus ritos, dado que una especie de divinidad, en el caso de los Santos (San Juan), es símbolo de respeto, pues mediante plegarias se conceden milagros que condicionan el contexto y le dan cabida a las mediaciones que propician las relaciones sociales, de convivencia y comunicación. Es posible, que “los santos pueden adquirir esta capacidad de mediación gracias al hecho de que en una época de su existencia fueron humanos...” (Amodio, 2009: 40).

Trabajos de esta índole son parte de los resultados que se obtienen de la convivencia en pueblos distantes. La cotidianidad en un marco de recuperación de lo autóctono emerge como un aspecto a ser estudiado en la actualidad para describir la complejidad de los conocimientos culturales en los diferentes entornos sociales.

Se dejan puertas abiertas a nuevas tendencias e investigaciones que pudieran ampliar el contenido aquí expuesto, considerando que el conocimiento académico al igual que el saber popular es cambiante y multiforme.

Referencias documentales

- AMODIO, Emanuele. 2009. “Los ritos de la identidad: Ritualidad y mediación religiosa en la construcción de las identidades”. **Semióticas del Rito**, Vol. 6: 35-51. Ed. Universidad del Zulia (LUZ)-Asociación Venezolana de Semiótica, Maracaibo (Venezuela).
- CLIFFORD, James. 1999. **Itinerarios Transculturales**. Ed. Gedisa, Barcelona (España). ECO, Umberto. 1985. **Tratado de semiótica general**. Ed. Lumen. España.
- FINOL, José. 2006. “Rito, espacio y Poder en la Vida Cotidiana”. **Designis**, N° 9: 33-43. Ed. Federación Latinoamericana de Semiótica. Maracaibo (Venezuela). Disponible en: <http://www.joseenriquefinol.com/v4/index.php/articulos/articulos-en-español/32-rito-espacio-y-poder-en-la-vida-cotidiana> Consultado: 05.01.2014.
- FINOL, José. 2009. “Tiempo, cotidianidad y evento en la estructura del rito”. **Semióticas del Rito**, Vol. 6: 53-72. Ed. Universidad del Zulia (LUZ)-Asociación Venezolana de Semiótica, Maracaibo (Venezuela).
- FINOL, José Enrique y FINOL, David Enrique. 2009. “**Para que no queden penando...**”. **Capillitas a la orilla del camino: Una microcultura funeraria**. Ed. Universidad del Zulia – Universidad Católica “Cecilio Acosta” – AVS, Maracaibo (Venezuela).

- FINOL, José Enrique y MONTILLA, Aura. 2004. "Rito y Símbolo: Antropo-Semiótica del velorio en Maracaibo". **Opción**, N° 45: 9-28. Ed. Facultad Experimental de Ciencias, Maracaibo (Venezuela). Disponible en: <http://dialnet.unirioja.es/ descarga/articulo/2476144.pdf> Consultado: el 12.12.2013
- HERNÁNDEZ SAMPIERI, Roberto; FERNÁNDEZ COLLADO, Carlos y BAPTISTA LUCIO, Pilar. 2006. **Metodología de la Investigación**. Ed. Mc Graw Hill, México.
- LISCANO, Juan. 1973. **La fiesta de San Juan El Bautista**. Ed. Monte Ávila Editores, Caracas (Venezuela).
- LOTMAN, Yuri y Escuela de Tartu. 1979. **Semiótica de la cultura**. Ed. Cátedra, Madrid (España).
- TORRES, Delci. 2007. "Reconstrucción socio-semiótica de la discursivización del ritual La Tumba". **Boletín de Lingüística**, Vol. XIX N°27: 115-132. Ed. Facultad de Humanidades y Educación – Universidad Central de Venezuela, (Venezuela). Disponible en: <http://www.scielo.org.ve/pdf/bl/v19n27/art05.pdf>. Consultado el 15/12/2013.
- TORRES, Delci. 2009. "Semiótica de las prácticas funerarias: El ritual de La Tumba en el Estado Mérida- Venezuela". **Semióticas del Rito**, Vol. 6: 105-121. Ed. Universidad del Zulia (LUZ)-Asociación Venezolana de Semiótica, Maracaibo (Venezuela).
- Informantes citados**
- GONZÁLEZ, Luis Beltrán. 24-06-2009. Edad: 50 años. San Juan De Las Galdonas. Estado Sucre (Venezuela).
- NORIEGA, Eugenia. 24-06-2009. Edad: 55 años. San Juan De Las Galdonas. Estado Sucre (Venezuela).
- SÁNCHEZ, Carlos. 24-06-2009. Edad: 35. San Juan De Las Galdonas. Estado Sucre (Venezuela).